

Zeitschrift: Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

Herausgeber: École fédérale de sport de Macolin

Band: 51 (1994)

Heft: 12

Vorwort: Les 50 ans de l'EFSM : rien d'extraordinaire!?

Autor: Altorfer, Hans

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 01.05.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Les 50 ans de l'EFSM

Rien d'extraordinaire!?

Hans Altorfer, chef de la section Information à l'EFSM
Adaptation française: Eveline Nyffenegger

L'année qui vient de s'écouler a-t-elle été exceptionnelle? Oui, si l'on considère les différentes manifestations organisées à l'occasion des 50 ans de l'EFSM. Non si l'on se contente d'y jeter un regard en surface. Les tâches propres à l'Institution ont été accomplies, rien d'extraordinaire donc à cela! Vraiment? A voir!

Il y a d'abord eu deux publications. Les auteurs de l'album de photographies «Maggingen Macolin» ont pris le risque de recourir à la bonne vieille technique du noir/blanc. Ils ont ainsi montré le sport, pourtant haut en couleur, sous un éclairage différent. De plus, les habitants de Macolin, leurs demeures, des endroits discrets, enfin tout ce qui n'est pas le centre sportif y figurent en bonne place.

Celui qui, à l'avenir, s'intéressera à l'évolution du sport suisse en général et à l'Ecole fédérale de sport en particulier

pourra se plonger dans l'ouvrage «Histoire de l'EFSM de 1944 à 1994», qui paraîtra ultérieurement en version française. C'est une précieuse source de renseignements dans laquelle l'Ecole de sport a perdu une partie de ses secrets. L'histoire nous montre que le passé ne fut pas seulement glorieux mais que cette gloire doit être sans cesse remise en question.

Le traditionnel Symposium de Macolin s'est penché sur le rôle que joue le sport dans la culture. Le sport, à l'avenir – et pourquoi pas la culture aussi – en sera marqué. Ce Symposium n'avait pas pour objectif d'obtenir des résultats immédiats. De nombreuses questions furent posées sur des thèmes nouveaux. On mesurera désormais le développement du sport à l'étalon des critères propres à la culture. Mais l'intégration consciente du sport dans la culture engendre

aussi des obligations et des contraintes: la qualité du travail quotidien, l'éthique, etc.

La plus grande source financière privée du sport suisse – la Société du Sport-Toto –, a rendu possible un séminaire regroupant des monitrices et des moniteurs Jeunesse + Sport en activité. Les perspectives de J+S, développées à cette occasion, ont déjà eu des effets et déclenché de sérieuses discussions.

Des marques tangibles ont aussi ponctué cette année: l'amphithéâtre par exemple, qui gardera vivace, dans la mémoire des générations futures, le souvenir du jubilé; à condition de savoir insuffler la vie à ce petit joyau. Ce ne sera pas chose facile, mais un nouvel instrument existe: utilisons-le.

L'Ecole de sport s'est aussi donné une image graphique homogène. Grâce aux panneaux indicateurs, les visiteurs du centre se situeront dorénavant sans peine et identifieront immédiatement les installations. Par ailleurs, de jeunes mélèzes embellissent la forêt située près de la place du même nom où le promeneur peut dorénavant se reposer sur un banc et admirer le paysage.

Est-ce tout? Non, puisque après cette année, Macolin n'est plus tout à fait ce qu'il était: l'avenir a déjà commencé. ■

